

# Tôi đã bắt đầu vụ kiện của mình...

## BÂY GIỜ TÔI CẦN LÀM GÌ?

Quý vị có thể từng nghe nói rằng quý vị cần “tổng đạt hồ sơ” cho bên kia. Vậy tổng đạt hồ sơ là gì và thực hiện việc đó như thế nào?

### TỔNG ĐẠT HỒ SƠ LÀ GÌ?

Khi quý vị bắt đầu khởi kiện một bên khác, ví dụ như một người hoặc doanh nghiệp, quý vị phải thông báo cho họ. Tương tự, khi quý vị là một bên trong một vụ kiện và nộp giấy tờ lên tòa, quý vị phải gửi một bản sao các giấy tờ đó cho bên kia.

Quy trình cho bên kia biết rằng quý vị đã bắt đầu một hành động pháp lý hoặc nộp hồ sơ lên tòa được gọi là “tổng đạt hồ sơ”. Việc tổng đạt hồ sơ nhằm để cho bên kia biết quý vị đã nộp những giấy tờ gì. **Tổng đạt hồ sơ rất quan trọng. Nếu quy trình này không được thực hiện đúng, quý vị sẽ không thể tiếp tục tiến hành vụ kiện được.**

### AI CÓ THỂ TỔNG ĐẠT HỒ SƠ?

“Người tổng đạt”, hoặc “người tổng đạt hồ sơ” KHÔNG THỂ là một bên trong vụ kiện. Tất cả những người từ 18 tuổi trở lên, ngoại trừ quý vị, đều có thể tổng đạt hồ sơ. Người tổng đạt hồ sơ có thể là:

#### Một người bạn, người thân hoặc đồng nghiệp

Là người không có quyền lợi hoặc liên quan gì đến vụ kiện.

#### Cảnh sát quận

Thông thường quý vị sẽ phải trả phí, trừ khi quý vị được miễn trả phí trong vụ kiện.

#### Người tổng đạt chuyên nghiệp

Quý vị phải thuê và trả tiền cho người này.

### VIỆC TỔNG ĐẠT HỒ SƠ ĐƯỢC THỰC HIỆN NHƯ THẾ NÀO?

Có nhiều cách tổng đạt hồ sơ. Tùy theo loại vụ kiện hoặc giai đoạn của vụ kiện mà có thể cho phép các cách tổng đạt hồ sơ khác nhau. **Hãy liên hệ với tòa để biết loại vụ kiện của quý vị cần áp dụng cách tổng đạt hồ sơ nào.**



Cách phổ biến để tổng đạt hồ sơ đến một người là tổng đạt trực tiếp, tức là người tổng đạt sẽ giao hồ sơ trực tiếp đến bên kia.



Đôi khi, sau khi vụ kiện đã bắt đầu, hồ sơ có thể được tổng đạt qua thư. Tổng đạt hồ sơ qua thư tức là người tổng đạt sẽ gửi các giấy tờ qua thư cho bên kia.

Một số loại vụ kiện có các lựa chọn hoặc quy định khác về việc tổng đạt hồ sơ. Quý vị có thể truy cập trang <http://www.courts.ca.gov/selfhelp-serving.htm> hoặc tới trung tâm trợ giúp để biết thêm thông tin.

### ĐIỀU GÌ XẢY RA SAU KHI TỔNG ĐẠT HỒ SƠ?

Người tổng đạt hồ sơ phải điền và ký một **Chứng Từ Tổng Đạt**. Chứng Từ Tổng Đạt báo cáo cho tòa ai là người tổng đạt hồ sơ, hồ sơ được tổng đạt khi nào, ở đâu và bằng cách nào. Sau đó người tổng đạt hồ sơ trao Chứng Từ Tổng Đạt cho quý vị. Quý vị phải mang bản gốc và một bản sao Chứng Từ Tổng Đạt tới tòa và nộp cho lục sự.



Tùy thuộc vào vụ kiện của quý vị, thời hạn cho các bước này có thể khác nhau. Quý vị cần liên hệ với tòa để biết khi nào cần hoàn thành các bước này. **Việc không làm theo các bước này có thể dẫn đến vụ kiện của quý vị bị trì hoãn hoặc bãi bỏ.**